

mo prueba las sagradas Escrituras de muchas religiones, como los Vedas del hinduismo, el Avesta del zoroastrismo, el Tao te king del taoísmo, el Corán del islamismo o el libro del Mormón de los mormones. Esas y otras sagradas Escrituras tienen diversos rasgos en común. Son literatura religiosa de pueblos llamados «del libro». En caso de contener más de un libro, su lista (canon) define los que son y excluye los que no son. En el libro o libros se encuentra normalmente la revelación de Dios y la respuesta de los hombres a la misma, en ritual y oración. El origen divino de los libros se expresa contando que han sido revelados por Dios, facilitados por un ángel o escritos por hombres inspirados. Cada pueblo guarda su libro como el más valioso de los tesoros, y lo lee y estudia buscando allí los fundamentos de su autocomprensión y la guía certera de su vida. La Biblia comparte con otras literaturas estas notas» (p. 193).

F. Varo

Julián CARRÓN, *Jesús, el Mesías manifestado. Tradición literaria y trasfondo judío de Hch 3, 19-26*. Ed. Ciudad Nueva. Fundación San Justino, (Col. «Studia Semitica Novi Testamenti», 2), Madrid 1993, 361 pp., 16 x 24.

El título del libro rebasa su contenido, que se concentra en el estudio de Act 3,19-26, pasaje que contiene el final del segundo discurso de Pedro (Act 3, 11-26), pronunciado ante la concurrencia del pueblo tras la curación milagrosa del cojo de nacimiento (Act 3, 1-10). El subtítulo («Tradición literaria y trasfondo judío de Hch. 3,19-26») expresa, sin embargo, con precisión la temática estudiada.

La crítica exegética de las últimas décadas ha puesto de relieve las dificultades

de Act 3,19-26: «Los seis versículos del texto son un pequeño rosario de extrañezas por lo que se refiere al sentido y anomalías de redacción o gramática» (Carrón, p. 39). La *Vorverständnis* del A. al emprender su trabajo era «la posibilidad de que leyendo el actual texto griego desde un hipotético original arameo, sus oscuridades y extrañezas se desvanecían» (p. 40). Tal enfoque constituye un mérito innegable y pienso que la investigación desarrollada ha venido a sustentar y mostrar fructífera esta intuición preliminar.

El pasaje elegido de los Hechos es realmente importante en la actual discusión exegética. En efecto, incide en temas muy controvertidos, como son: la formulación primitiva cristiana de la Cristología; la transmisión de los discursos de Pedro y Pablo en los Hechos y la discusión sobre las fuentes del segundo libro de Lucas y su labor redaccional; soteriología y escatología del primitivo cristianismo; etc.

El iter seguido se vertebra del siguiente modo: Estado actual de las investigaciones acerca de las dificultades del pasaje (cap. 1º); análisis de cada uno de los versículos que lo integran (caps. 2º-7º); síntesis conclusiva de los análisis desarrollados (cap. 8º y Conclusión).

A lo largo del libro, el A. se detiene en detalle, con argumentación bien apoyada, en el problema de los semitismos de Lucas y de su labor redaccional en la «reproducción» de los discursos. En los prolijos análisis de todos los sintagmas que integran Act 3, 19-26, e, incluso, de los vocablos que han presentado alguna dificultad de interpretación en la historia de la exégesis, el A. muestra excelente preparación filológica, buen sentido teológico y exegético y notable perspicacia. A este respecto, los análisis gramaticales ofrecen luces para la reconstrucción del sustrato semítico (arameo o hebreo), lo cual, a su vez,

clarifica el actual texto griego y pone en la pista de resolver las dificultades encontradas por investigadores y traductores. En tales casos se ilumina también el paso, con aplicación más general, de la posible forma original aramaica de algunas sentencias de Jesús a la forma griega en que nos la han transmitido los Evangelios canónicos. El lector, o traductor, que esté interesado por tales aclaraciones, puede encontrarlas acudiendo al Índice de textos bíblicos citados: cuando éste remite a más de una página seguidas es indicio de que el pasaje ha sido no sólo citado, sino también analizado.

El libro de J. Carrón es la Tesis doctoral presentada en la Facultad de Teología del Norte de España, sede de Burgos. Esta circunstancia, que aboga en principio por la acribia del trabajo, se ve comprobada al leerlo detenidamente. Todos sus pasos están rigurosamente dados mediante minucioso análisis del texto y de sus relaciones con otros pasajes bíblicos y apoyados en una bibliografía amplísima e inteligentemente criticada. Se echa de menos, sin embargo, referencias a la bibliografía en español. Así, cuando trata varias veces del sustrato aramaico-hebraico subyacente en Lucas, por ejemplo, a propósito, del *Benedictus*, o del *Magnificat*, causa cierta extrañeza no ver citado a S. Muñoz Iglesias. Del mismo modo, al ocuparse del posible uso de los Targumín en la cuestión de las citas lucanas del Antiguo Testamento, o bien, de lo que podemos llamar *derash* cristológico neotestamentario, también se echa de menos referencias a los estudios de A. Díez Macho, D. Muñoz León, A. del Agua, A. Rodríguez Carmona, etc. O bien, cuando alude a los problemas generales de Hechos, no hay mención alguna de trabajos en suelo patrio, como los realizados por J. Rius-Camps, etc.

Una vez desarrolladas las argumentaciones, la recapitulación del capítulo final, «Teología de Hch 3,19-26», y la

«Conclusión» de todo el libro (pp. 327-337), resultan convincentes. Lo mismo hay que decir de la crítica de otras interpretaciones diferentes, propuestas por diversos autores, en las que el texto de Hechos ha sido más detenidamente estudiado. Igualmente es convincente la traducción que propone del pasaje como resultado de los análisis. En suma, la investigación de J. Carrón constituye una aportación de la que no se deberá prescindir de ahora en adelante.

J. M. Casciaro

AA.VV., *Attualità dell'Apocalisse*, Edizione Augustinus, Palermo 1992, 116 pp., 15 x 21.

El Apocalipsis ha constituido, a lo largo de la historia cristiana, punto constante de referencia, dando origen a interpretaciones y reflexiones muy variadas. El presente volumen lo testimonia y confirma. Se recogen en él las relaciones de uno de los «Convegni di Santo Spirito» que, desde 1979, y bajo la inspiración del teólogo Gino Ciolini, vienen celebrándose en Florencia. El título, actualidad del Apocalipsis, expresa bien la perspectiva y los objetivos de la reunión: poner de manifiesto cómo la profecía del Apocalipsis proyecta su luz sobre el presente.

Se aspiró, pues, en esa reunión científica, y se aspira ahora en el libro, no tanto a realizar una obra de carácter exegético, cuanto de teología de la historia; más exactamente, se busca ofrecer algunos referentes históricos que faciliten una relectura actual del Apocalipsis. El libro comienza con una breve introducción a la literatura apocalíptica judía, para considerar después las relecturas del Apocalipsis en la Italia medieval y en la tradición rusa, afrontar a continuación algunas cuestiones actuales —el holocausto—